DIREKTIV

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2007/34/EG

av den 14 juni 2007

om ändring av rådets direktiv 70/157/EEG vad gäller tillåten ljudnivå och avgassystemet för motorfordon för att anpassa direktivet till den tekniska utvecklingen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ([1]), särskilt artikel 13.2 andra strecksatsen,

med beaktande av rådets direktiv 70/157/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om tillåten ljudnivå och avgassystemet för motorfordon ([2]), särskilt artikel 3, och

av följande skäl:

(1) Direktiv 70/157/EEG är ett av särdirektiven inom det EG-typgodkännandeförfarande som införts genom direktiv 70/156/EEG. De bestämmelser i direktiv 70/156/EEG som avser system, komponenter och särskilda tekniska enheter till fordon är därför tillämpliga på direktiv 70/157/EEG.

(2) Sedan direktiv 70/157/EEG trädde i kraft har bullergränserna för motorfordon sänkts upprepade gånger, senast 1995. Den senaste sänkningen gav inte förväntad effekt och senare studier har visat att mätmetoden inte längre återspeglar ett realistiskt körbeteende. Därför bör man utarbeta en ny testcykel och i större utsträckning anpassa körförhållandena i bullertestet till verkliga körförhållanden. Den nya testcykeln ingår i FN/ECE:s föreskrifter nr 51, ändringsserie 02 ([3]).

(3) Under en övergångsperiod bör både nuvarande provning och den nya provningen utföras för typgodkännande och resultaten av de båda provningarna bör rapporteras till kommissionen. På så sätt skulle kommissionen få nödvändiga uppgifter som underlag för lämpliga gränsvärden för den nya mätmetoden som skulle ersätta nuvarande testprotokoll. Den nuvarande metoden skulle även i fortsättningen krävas för typgodkännande, medan den nya metoden skulle användas för övervakning. Efter övergångsperioden skulle testprotokollet efter anpassning till den nya provningen bli den enda mätning som krävs för typgodkännande.

(4) Med hänsyn till de allra senaste ändringarna av FN/ECE:s föreskrifter nr 51 och 59, som gemenskapen redan har enats om, bör direktiv 70/157/EEG anpassas till den tekniska utvecklingen och de tekniska kraven i dessa föreskrifter. Detta är särskilt viktigt för att man skall kunna övergå till det obligatoriska förfarandet för övervakning av ljudutsläpp från motorfordon enligt FN/ECE-föreskrifter nr 51 i samband med EG-typgodkännande av fordon. Annars kan direktivet inte hålla jämna steg med FN/ECE-föreskrifter när det gäller den tekniska utvecklingen.

(5) Enligt artikel 3 i direktiv 70/157/EEG ändrar inte de åtgärder som ges i detta direktiv de krav som fastställs i punkterna 5.2.2.1 och 5.2.2.5 i bilaga I till direktiv 70/157/EEG. Avseende den nya strukturen i bilagorna är det nödvändigt att anpassa de angivna numreringarna och hänvisningarna i de punkterna. För att säkerställa kopplingen till andra bestämmelser i gemenskapslagstiftningen är det även lämpligt att ange ett samband mellan den nuvarande och den nya numreringen.

(6) Åtgärderna i detta direktiv är förenliga med yttrandet från kommittén för anpassning till teknisk utveckling.

([1]) EGT L 42, 23.2.1970, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/96/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 81).

([2]) EGT L 42, 23.2.1970, s. 16. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/96/EG.

([3]) EUT L 137, 30.5.2007, s. 68.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Direktiv 70/157/EEG skall ändras på följande sätt:

a) Bilaga I skall ersättas med texten i bilaga I till det här direktivet.

b) Bilaga II skall ersättas med texten i bilaga II till det här direktivet.

c) Bilaga III skall ersättas med texten i bilaga III till det här direktivet.

d) Bilaga IV skall utgå.

2. Hänvisningar till punkterna 5.2.2.1 och 5.2.2.5 i bilaga I till direktiv 70/157/EEG skall tolkas som hänvisningar till punkterna 2.1 och 2.2 i bilaga I såsom den ersätts av detta direktiv.

Artikel 2

Från och med den 6 juli 2008 till och med den 6 juli 2010 skall det fordon som skall typgodkännas genomgå den provning som fastställs i bilaga 10 till FN/ECE:s föreskrifter nr 51 avsett endast för övervakningsändamål. Resultaten av den provningen skall läggas till handlingarna i tilläggen 1 och 2 i bilaga I till direktiv 70/157/EEG i dess ändrade lydelse enligt detta direktiv i enlighet med bilaga 9 i FN/ECE:s föreskrifter nr 51. De berörda medlemsstaterna skall sända sådana informationshandlingar till kommissionen. Dessa skyldigheter påverkar inte fall av förlängning av befintliga godkännanden enligt detta direktiv. I detta övervakningsförfarande anses ett fordon inte vara en ny typ om fordonstypen uppvisar avvikande egenskaper endast när det gäller punkterna 2.2.1 och 2.2.2 i FN/ECE:s föreskrifter nr 51.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall senast den 5 juli 2008 anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som krävs för att följa detta direktiv. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 6 juli 2008.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 juni 2007.

På kommissionens vägnar
Günter VERHEUGEN
Vice ordförande

BILAGA I

"BILAGA I

BESTÄMMELSER OM EG-TYPGODKÄNNANDE AVSEENDE LJUDNIVÅN FÖR EN MOTORFORDONSTYP

1. ANSÖKAN OM EG-TYPGODKÄNNANDE FÖR EN FORDONSTYP

1.1 Ansökan om EG-typgodkännande enligt artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG av ljudnivån för en fordonstyp skall inges av fordonstillverkaren.

1.2 I tillägg 1 visas en mall för informationshandlingen.

1.3 Fordonstillverkaren skall tillställa den tekniska provningstjänst som utför provningen ett fordon som överensstämmer med den typ som ansökan avser.

1.4 På begäran skall den tekniska tjänsten även tillställas ett exemplar av avgassystemet och en motor med minst samma slagvolym och angiven högsta effekt som den motor som är monterad i den fordonstyp som ansökan avser.

2. LJUDNIVÅ FRÅN FORDON I RÖRELSE

2.1 **Gränsvärden**

Den ljudnivå som uppmätts i enlighet med bestämmelserna i bilaga III får inte överstiga följande gränsvärden:

Fordonskategori		Värdena uttryckta i dB(A) (decibel (A))
2.1.1	Fordon avsedda för personbefordran och försedda med högst nio säten inklusive förarsätet.	74
2.1.2	Fordon avsedda för persontransport och med högst nio sittplatser, förarplatsen inräknad, med en tillåten totalvikt som inte överstiger 3,5 ton och	
2.1.2.1	med en motoreffekt på under 150 kW	78
2.1.2.2	med en motoreffekt på minst 150 kW	80
2.1.3	Fordon avsedda för persontransport och med högst nio sittplatser, förarplatsen inräknad, fordon avsedda för godstransport	
2.1.3.1	med en tillåten totalvikt som inte överstiger 2 ton	76
2.1.3.2	med en tillåten totalvikt som överstiger 2 ton men inte 3,5 ton	77
2.1.4	Fordon avsedda för godstransport, och med en tillåten totalvikt som överstiger 3,5 ton	
2.1.4.1	med en motoreffekt på under 75 kW	77
2.1.4.2	med en motoreffekt på minst 75 kW, men mindre än 150 kW	78
2.1.4.3	med en motoreffekt på minst 150 kW	80

Dock gäller följande

— För fordon i kategorierna 2.1.1 och 2.1.3 ökas gränsvärdena med 1 dB(A) om de är utrustade med dieselmotorer med direktinsprutning.

— För fordon med en tillåten totalvikt på över två ton utformade för användning i terrängen ökas gränsvärdena med 1 dB(A) om motorstyrkan är mindre än 150 kW och 2 dB(A) om motorstyrkan är 150 kW eller mer.

— För fordon i kategori 2.1.1 utrustade med en manuell växellåda med fyra växlar framåt och med en maximal motoreffekt som överstiger 140 kW/ton och förhållandet mellan den maximala motoreffekten och den tillåtna totalvikten är över 75 kW/ton, ökas gränsvärdena med 1 dB(A) om hastigheten då den bakre delen på bilen passerar linjen BB′ på tredje växeln är högre än 61 km/tim.

2.2 **Tolkning av resultaten**

2.2.1 Med hänsyn till mätinstrumentens bristande nogrannhet skall varje avläst värde minskas med 1 dB(A).

2.2.2 Mätresultaten skall anses giltiga om skillnaden mellan två mätningar i följd på samma sida av fordonet inte överstiger 2 dB(A).

2.2.3 Den högsta ljudnivå som uppmätts skall utgöra provningsresultatet. Om detta värde överstiger för fordonskategorin högsta tillåtna ljudnivå med 1 dB(A), skall ytterligare två mätningar utföras med motsvarande mikrofonplacering. Tre av de fyra mätresultaten som fås vid denna mikrofonplacering skall ligga inom föreskrivna gränsvärden.

3. MÄRKNINGAR

3.1 Avgas- och insugningssystemets delar, med undantag av fästen och rör, skall märkas med

3.1.1 varumärke eller namn på tillverkaren av systemen och ingående delar,

3.1.2 tillverkarens handelsbeteckning.

3.2 Dessa märkningar skall vara klart läsbara och beständiga även då systemet är inmonterat på fordonet.

4. BEVILJANDE AV EG-TYPGODKÄNNANDE AV EN FORDONSTYP

4.1 Om de gällande kraven tillgodoses skall EG-typgodkännande enligt artikel 4.3 och, om tillämpligt, enligt artikel 4.4 i direktiv 70/156/EEG beviljas.

4.2 I tillägg 2 visas en mall för EG-typgodkännandeintyget.

4.3 Varje fordonstyp som godkänns skall tilldelas ett godkännandenummer enligt bilaga VII till direktiv 70/156/EEG. Samma medlemsstat får inte tilldela en annan fordonstyp samma nummer.

5. MODIFIERING AV TYP OCH ÄNDRINGAR I GODKÄNNANDEN

5.1 Vid ändringar av typen som har godkänts enligt detta direktiv, skall bestämmelserna i artikel 5 i direktiv 70/156/EEG tillämpas.

6. ÖVERENSSTÄMMELSE AV PRODUKTION

6.1 Åtgärder skall vidtas för att säkerställa produktionsöverensstämmelsen i enlighet med de krav som fastställs i artikel 10 i direktiv 70/156/EEG.

6.2 Särskilda bestämmelser:

6.2.1 De provningar som avses i punkt 2.3.5 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG är de provningar som fastställs i bilaga 7 till FN/ECE:s föreskrifter nr 51 enligt bilaga III till detta direktiv.

6.2.2 De kontroller som avses i punkt 3 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG skall normalt utföras vartannat år.

Tillägg 1

Informationsdokument nr … enligt bilaga I till rådets direktiv 70/156/EEG (*) om EG-typgodkännande för ett fordon med avseende på tillåten ljudnivå och avgassystemet (direktiv 70/157/EEG, senast ändrat genom direktiv …/…/EG)

Tillämpliga uppgifter i denna förteckning skall inlämnas i tre exemplar med innehållsförteckning. Eventuella diagram skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljerade och lämnas i A4-format eller i vikt A4-format. Eventuella foton skall vara tillräckligt detaljerade.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter är elektroniskt styrda, skall uppgifter om prestanda lämnas.

0. **Allmänt**

0.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning):

0.2 Typ och handelsbeteckning:

0.3 Tillvägagångssätt för typidentifikation, om märkt på fordonet b):

0.3.1 Märkningens placering

0.4 Fordonskategori c):

0.5 Tillverkarens namn och adress:

0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):

1. **Allmänna uppgifter om fordonets konstruktion**

1.1 Foton och/eller ritningar av ett representativt fordon:

1.3.3 Drivaxlar (antal, placering, koppling till andra axlar):

1.6 Motorns placering och montering:

2. **Vikter och mått e) (i kg och mm) (Hänvisa i förekommande fall till ritning)**

2.4 Fordonets maximala mått (totalt)

2.4.1 För chassi utan karosseri:

2.4.1.1 Längd j):

2.4.1.2 Bredd k):

2.4.2 För chassier med karosseri

2.4.2.1 Längd j):

2.4.2.2 Bredd k):

2.6 Massa av fordon med karosseri i körklart skick, eller massa av chassiet med hytt om tillverkaren inte sätter på karosseriet (med standardutrustning, inklusive kylvätska, oljor, bränsle, verktyg, reservhjul och förare) o) (största och minsta värde):

(*) De punktnummer och fotnoter som används i detta informationsdokument motsvarar dem som anges i bilaga I till direktiv 70/156/EEG. Punkter som inte är relevanta för detta direktiv är strukna.

3. **Kraftkälla q)**

3.1 Tillverkare:

3.1.1 Tillverkarens motorkod: (enligt märkning på motorn eller annat identifieringssätt)

3.2 Förbränningsmotor:

3.2.1.1 Arbetsprincip: glödtändning/kompressionständning, fyrtakt/tvåtakt (1)

3.2.1.2 Antal cylindrar och cylinderarrangemang:

3.2.1.2.3 Tändningsföljd:

3.2.1.3 Slagvolym(s): cm^3

3.2.1.8 Maximal nettoeffekt(t): kW vid min^{-1} (tillverkarens deklarerade värde)

3.2.4 Bränslematning

3.2.4.1 Med förgasare: ja/nej (1)

3.2.4.1.2 Typ(er):

3.2.4.1.3 Antal:

3.2.4.2 Med bränsleinsprutning (endast kompressionständning): ja/nej (1)

3.2.4.2.2 Arbetsprincip: Direktinsprutning/förkammare/virvelkammare (1)

3.2.4.2.4 Regulator

3.2.4.2.4.1 Typ:

3.2.4.2.4.2.1 Brytpunkt vid belastning: min^{-1}

3.2.4.3 Med bränsleinsprutning (endast styrd tändning): ja/nej (1)

3.2.4.3.1 Arbetsprincip: Inloppsrör (enpunkts-/flerpunkts (1))/direktinsprutning/annan (specificera) (1)

3.2.8 Inloppssystem

3.2.8.4.2 Luftfilter, ritningar: eller

3.2.8.4.2.1 Fabrikat:

3.2.8.4.2.2 Typ(er):

3.2.8.4.3 Inloppsljuddämpare, ritningar: eller

3.2.8.4.3.1 Fabrikat

3.2.8.4.3.2 Typ(er):

3.2.9 Avgassystem

3.2.9.2 Beskrivning och/eller ritning av avgassystemet:

(1) Stryk det som inte är tillämpligt.

3.2.9.4 Ljuddämpare:

för främre, mittre och bakre ljuddämpare: konstruktion, typ, märkning; om detta är av betydelse för yttre ljudnivå även: ljuddämpande åtgärder i motorutrymmet och på motorn:

3.2.9.5 Placering av avgasutlopp:

3.2.9.6 Ljuddämpare som innehåller fibermaterial:

3.2.12.2.1 Katalytisk omvandlare: ja/nej [1]

3.2.12.2.1.1 Antal katalysatorer och katalysatorelement:

3.3 Elmotor

3.3.1 Typ (lindning, magnetisering):

3.3.1.1 Maximal effekt per timme: kW

3.3.1.2 Driftspänning: V

3.4 Andra motorer eller kombinationer av sådana (lämna närmare uplysningar om dessa motorers konstruktion):

4. **Kraftöverföring (v)**

4.2 Typ (mekanisk, hydraulisk, elektrisk osv.):

4.6 Utväxlingsförhållanden

Redskap	Utväxling i växellåda (förhållandet mellan motorns och utgångsaxelns varvtal)	Slutlig utväxling (förhållandet mellan utgångsaxelns och drivhjulens varvtal)	Totalutväxling
Maximivärde för CVT (*)			
1			
2			
3			
…			
Minimivärde för CVT (*)			
Backväxel			

(*) Kontinuerligt varierbar utväxling

4.7 Fordonets maximihastighet och växel med vilken denna uppnås (km/tim.) (w):

6. **Upphängning**

6.6 Däck och hjul

6.6.2 Övre och undre gräns för däckens rullningsomkrets

6.6.2.1 Axel 1:

6.6.2.2 Axel 2:

6.6.2.3 Axel 3:

6.6.2.4 Axel 4:

etc.

[1] Stryk det som inte är tillämpligt.

9. **Karosseri (gäller inte fordon i kategori M_1)**

9.1 Typ av kaross:

9.2 Förekommande material samt konstruktion

12. **Övrigt**

12.5 Uppgifter om eventuella anordningar oberoende av motorn som är avsedda att dämpa ljudnivån (om dessa inte omfattas av annan rubrik):

Ytterligare information för terränggående fordon

1.3 Antal axlar och hjul:

2.4.1 För chassi utan karosseri:

2.4.1.4.1 Frigångsvinkel framtill (na): ..... grader

2.4.1.5.1 Frigångsvinkel baktill (nb): ..... grader

2.4.1.6 Markfrigång (enligt definitionen i punkt 4.5 i avsnitt A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG)

2.4.1.6.1 Mellan axlarna:

2.4.1.6.2 Under framaxlarna:

2.4.1.6.3 Under bakaxeln(-axlarna):

2.4.1.7 Rampvinkel (nc): ..... grader

2.4.2 För chassier med karosseri

2.4.2.4.1 Frigångsvinkel framtill (na): ..... grader

2.4.2.5.1 Frigångsvinkel baktill (nb): ..... grader

2.4.2.6 Markfrigång (enligt definitionen i punkt 4.5 i avsnitt A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG)

2.4.2.6.1 Mellan axlarna:

2.4.2.6.2 Under framaxlarna:

2.4.2.6.3 Under bakaxeln(-axlarna):

2.4.2.7 Rampvinkel (nc): ..... grader

2.15 Förmåga att starta i stigning (för ensamt fordon): ..... procent

4.9 Differentialspärr: ja/nej/valfritt [1]

Datum, akt

[1] Stryk det som inte är tillämpligt.

Tillägg 2

MALL

INTYG OM EG-TYPGODKÄNNANDE

(största format: A4 (210 × 297 mm))

Myndighetens stämpel

Meddelande om

— typgodkännande (1)

— utvidgning av typgodkännande (1)

— avslag på typgodkännande (1)

— indragning av typgodkännande (1)

för fordonstyp/komponent/separat teknisk enhet (1) enligt direktiv …/…/EEG senast ändrat genom direktiv …/…/EG.

Typgodkännande nr:

Skäl till utökningen

AVDELNING I

0.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning):

0.2 Typ och handelsbeteckning:

0.3 Tillvägagångssätt för typidentifikation om märkt på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten (1) (2):

0.3.1 Märkningens placering.

0.4 Fordonskategori (3):

0.5 Tillverkarens namn och adress:

0.7 För komponenter och separata tekniska enheter – EG-typgodkännandemärkets placering och fastsättningsmetod:

0.8. Monteringsfabrikens adress(er):

AVDELNING II

1. Eventuell ytterligare information: se addendum

2. Teknisk tjänst som ansvarar för utförandet av provningarna:

3. Provningsrapportens datum:

4. Provningsrapportens nummer:

5. Eventuella anmärkningar: se addendum

6. Ort:

7. Datum:

8. Underskrift:

9. Indexnumret till informationspaketet, som deponerats hos godkännandemyndigheten, och som kan fås på begäran, är bifogat.

(1) Stryk det som inte är tillämpligt.

(2) Om metoden för typidentifikation innehåller tecken som ej är relevanta för beskrivning av fordonet, komponenten eller den separata tekniska enheten som omfattas av detta typgodkännandeintyg skall sådana tecken återges i dokumentationen med symbolen "?" (t.ex. ABC??123??).

(3) Enligt definition i del A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG.

Tillägg till intyg om EG-typgodkännande nr …

om typgodkännande av ett fordon med avseende på direktiv 70/157/EEG senast ändrat genom direktiv …/…/EG

1. Ytterligare upplysningar:

1.1 Vid behov förteckning över fordon som omfattas av punkt 3.1.2.3.2.3 i bilaga III till FN/ECE-föreskrifter nr 51:

1.2 Motor

1.2.1 Tillverkare:

1.2.2 Typ:

1.2.3 Modell:

1.2.4 Angiven maximal effekt ..... kW at ..... min^{-1}

1.3 Transmission icke-automatisk växellåda/automatisk växellåda [1]

1.3.1 Antal växlar:

1.4 Utrustning

1.4.1 Ljuddämpare

1.4.1.1 Tillverkare:

1.4.1.2 Modell:

1.4.1.3 Typ: ..... enligt ritning nr:

1.4.2 Intagljuddämpare

1.4.2.1 Tillverkare:

1.4.2.2 Modell:

1.4.2.3 Typ: ..... enligt ritning nr:

1.5 Däcksdimension:

1.5.1 Beskrivning av däcktyp som används för typgodkännandeprovning:

1.6 Mätningar

1.6.1 Ljudnivå från fordon i rörelse:

	Mätresultat		
	Vänster dB(A) [1]	Höger dB(A) [1]	Placering av växelväljare
första mätningen			
andra mätningen			
tredje mätningen			
fjärde mätningen			
Provningsresultat ..... dB(A)/E [2]			

[1] Mätvärdena anges efter avdrag av 1 dB(A) i enlighet med bestämmelserna i punkt 2.2.1 i bilaga I.
[2] "E" anger att mätningarna har utförts enligt detta direktiv.

1.6.2 Ljudnivå för stillastående fordon:

	Mätresultat	
	dB(A)	Engine
första mätningen		
andra mätningen		
tredje mätningen		
fjärde mätningen		
Provningsresultat: ..... dB(A)/E [1]		

[1] "E" anger att mätningarna har utförts enligt detta direktiv.

[1] Delete as applicable.

1.6.3 Ljudnivå för tryckluftsbuller:

Mätresultat		
	Vänster dB(A) (1)	Höger dB(A) (1)
första mätningen		
andra mätningen		
tredje mätningen		
fjärde mätningen		
Provningsresultat: ..... dB(A)		

(1) Mätvärdena anges efter avdrag av 1 dB(A) i enlighet med bestämmelserna i punkt 2.2.1 i bilaga I.

5. Anmärkningar:”

BILAGA II

”BILAGA II

ADMINISTRATIVA BESTÄMMELSER FÖR EEG-TYPGODKÄNNANDE AV AVGASSYSTEM SOM SEPARAT TEKNISK ENHET (UTBYTESAVGASSYSTEM)

1. ANSÖKAN OM EG-TYPGODKÄNNANDE

1.1 Ansökan om EG-typgodkännande enligt artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG för ett utbytesavgassystem eller en komponent i detta som en separat teknisk enhet skall inges av fordonstillverkaren eller av tillverkaren av den aktuella separata tekniska enheten.

1.2 I tillägg 1 visas en mall för informationshandlingen.

1.3 På begäran från berörd teknisk tjänst skall sökanden tillhandahålla följande:

1.3.1 Två exemplar av det avgassystem för vilket EG-typgodkännande söks.

1.3.2 Ett avgassystem av den typ som ursprungligen var monterat på fordonet när EG-typgodkännande beviljades.

1.3.3 Ett fordon som är representativt för den typ för vilket systemet är avsett och som uppfyller de krav som anges i punkt 4.1 i bilaga 7 till FN/ECE:s föreskrifter nr 51 enligt bilaga III till detta direktiv.

1.3.4 En separat motor till den typ av fordon som beskrivs ovan.

2. MÄRKNINGAR

2.4.1 Utbytesavgassystemet eller dess delar med undantag av fästen och rör skall märkas med

2.4.1.1 tillverkarens varumärke eller handelsbeteckning för utbytessystemet och dess delar,

2.4.1.2 tillverkarens handelsbeskrivning.

2.4.2 Dessa märkningar skall vara lättlästa och beständiga, även när systemet är monterat i fordonet.

3. BEVILJANDE AV EG-TYPGODKÄNNANDE

3.1 Om de aktuella kraven är uppfyllda skall EG-typgodkännande enligt artikel 4.3 och, i tillämpliga fall, artikel 4.4 i direktiv 70/156/EEG, beviljas.

3.2 I tillägg 2 visas en mall för EG-typgodkännandeintyget.

3.3 Ett typgodkännandenummer enligt bilaga VII till direktiv 70/156/EEG skall tilldelas varje typ av utbytesavgassystem eller komponent i ett sådant som har godkänts som en separat teknisk enhet. I sektion 3 av typgodkännandenumret skall numret på det ändringsdirektivet som vid den aktuella tidpunkten tillämpades för fordonets typgodkännande anges. Samma medlemsstat får inte tilldela samma nummer till en annan typ av utbytesavgassystem eller komponent i samma nummer.

4. EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKE

4.1 Varje utbytesavgassystem eller komponent i detta, utom metallfästen och rör, som överensstämmer med en typ som har godkänts enligt detta direktiv skall vara försett med ett EG-typgodkännandemärke.

4.2 Typgodkännandemärket skall bestå av en rektangel i vilken den gemena bokstaven ’e’ är inskriven följd av sifferbeteckningen för den medlemsstat som har beviljat godkännandet:

’1’ för Tyskland

’2’ för Frankrike

’3’ för Italien

’4’ för Nederländerna

'5' för Sverige

'6' för Belgien

'7' för Ungern

'8' för Tjeckien

'9' för Spanien

'11' för Förenade kungariket

'12' för Österrike

'13' för Luxemburg

'17' för Finland

'18' för Danmark

'19' för Rumänien

'20' för Polen

'21' för Portugal

'23' för Grekland

'24' för Irland

'26' för Slovenien

'27' för Slovakien

'29' för Estland

'32' för Lettland

'34' för Bulgarien

'36' för Litauen

'49' för Cypern

'50' för Malta

I närheten av rektangeln skall märket även innehålla det 'basgodkännandenummer' I del 4 av typgodkännandenumret och som avses i bilaga VII till direktiv 70/156/EEG, föregått av de två siffror som anger det sekvensnummer som tilldelats den senaste betydande tekniska ändringen av rådets direktiv 70/157/EEG och som gällde vid den tidpunkt då EG-typgodkännande beviljades. I direktiv 70/157/EEG är sekvensnumret 00; i direktiv 77/212/EEG är sekvensnumret 01; i direktiv 84/424/EEG är sekvensnumret 02; i direktiv 92/97/EEG och detta direktiv är sekvensnumret 03. Sekvensnumret 03 motsvarar även de tekniska kraven i 00-serien i ändringarna av FN/ECE:s föreskrifter nr 59.

4.3 Märket skall vara klart läsligt och outplånligt även när utbytesavgassystemet eller komponenten till detta monteras på fordonet.

4.4 Ett exempel på ett EG-typgodkännandemärke visas i tillägg 3.

5. ÄNDRING AV TYP OCH ÄNDRINGAR AV GODKÄNNANDEN

5.1 Vid ändringar av typen som har godkänts enligt detta direktiv, skall bestämmelserna i artikel 5 i direktiv 70/156/EEG tillämpas.

6. ÖVERENSSTÄMMELSE AV PRODUKTION

6.1 Åtgärder för att kontrollera produktionsöverensstämmelsen skall vidtas i enlighet med de krav som fastställs i artikel 10 i direktiv 70/156/EEG.

6.2 Särskilda bestämmelser:

6.2.1 De provningar som avses i punkt 2.3.5 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG är de provningar som fastställs i bilaga 5 till FN/ECE:s föreskrifter nr 59 enligt bilaga III till detta direktiv.

6.2.2 De kontroller som avses i punkt 3 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG skall normalt utföras vartannat år.

Tillägg 1

Informationshandling nr … avseende EG-typgodkännande av ett fordon med avseende på avgassystem för motorfordon som separata tekniska enheter (direktiv 70/157/EEG, senast ändrad genom direktiv …/…/EG)

Tillämpliga uppgifter i denna förteckning skall inlämnas i tre exemplar med innehållsförteckning. Eventuella diagram skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljerade och lämnas i A4-format eller i vikt A4-format. Eventuella foton skall vara tillräckligt detaljerade.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter är elektroniskt styrda, skall uppgifter om prestanda lämnas.

0. Allmänt

0.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning):

0.2 Typ och handelsbeteckning:

0.5 Tillverkarens namn och adress:

0.7 Vid fall av komponenter och separata tekniska enheter – EG-typgodkännandemärkets placering och fastsättningsmetod:

0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):

1. Beskrivning av det fordon för vilket anordningen är avsedd (om anordningen är avsedd att monteras på mer än en fordonstyp skall de uppgifter som skall lämnas enligt denna punkt tillhandahållas för varje enskild typ).

1.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning):

1.2 Typ och handelsbeteckning:

1.3 Typ och handelsbeteckning (nämn varje variant):

1.4 Denna märknings placering:

1.5 EG-typgodkännandenummer avseende ljudnivå:

1.6 Alla uppgifter som avses i punkt 1.1–1.5 i typgodkännandeintyget för fordonet (bilaga I, tillägg 2 till detta direktiv):

2. Beskrivning

2.1 En beskrivning av utbytesavgassystemet med uppgift om varje systemkomponents inbördes placering, tillsammans med monteringsanvisningar.

2.2 Detaljerade ritningar över varje del, så att de enkelt kan lokaliseras och identifieras, samt uppgift om de material som använts. På dessa ritningar skall anges var det obligatoriska EG-typgodkännandemärket skall placeras.

Datum, akt

Tillägg 2

MALL

INTYG OM EG-TYPGODKÄNNANDE AV FORDON

(största format: A4 (210 × 297 mm))

Myndighetens stämpel

Meddelande om

— typgodkännande (1)

— utvidgning av typgodkännande (1)

— avslag på typgodkännande (1)

— indragning av typgodkännande (1)

för en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet (1), enligt direktiv …/…/EEG, senast ändrat genom direktiv …/…/EG.

Typgodkännande nr:

Skäl till utökningen

AVDELNING I

0.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning):

0.2 Typ och handelsbeteckning:

0.3 Typidentifikationsmärkning om sådan finns på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten (1) (2):

0.3.1 Märkningens placering:

0.4 Fordonskategori (3):

0.5 Tillverkarens namn och adress:

0.7 Vid fall av komponenter och separata tekniska enheter – EG-typgodkännandemärkets placering och fastsättningsmetod:

0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):

AVDELNING II

1. Eventuell ytterligare information: se addendum

2. Teknisk tjänst som ansvarar för utförandet av provningarna:

3. Provningsrapportens datum:

4. Provningsrapportens nummer:

(1) Stryk det som inte är tillämpligt.
(2) Om metoden för typidentifikation innehåller tecken som ej är relevanta för beskrivning av fordonet, komponenten eller den separata tekniska enheten som omfattas av detta typgodkännandeintyg skall sådana tecken återges i dokumentationen med symbolen '?' (t.ex. ABC??123??).
(3) Enligt definition i del A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG.

5. Eventuella anmärkningar: se addendum

6. Ort:

7. Datum:

8. Underskrift:

9. Indexnumret till informationspaketet, som deponerats hos godkännandemyndigheten, och som kan fås på begäran, är bifogat.

Tillägg till intyg om EG-typgodkännande nr …

avseende typgodkännande som separat teknisk enhet för avgassystem för motorfordon enligt direktiv 70/157/EEG, senast ändrat genom direktiv …/…/EG

1. Övriga upplysningar

1.1 Den separata tekniska enhetens uppbyggnad:

1.2 Handelsbeteckning eller varumärke för den eller de typer av motorfordon på vilka ljuddämparen skall monteras [1]

1.3 Fordonstyp(er) och typgodkännandenummer:

1.4 Motor

1.4.1 Typ (ottomotor, kompressionständning):

1.4.2 Cykel: tvåtakt, fyrtakt:

1.4.3 Total slagvolym:

1.4.4 Angiven maximal effekt ..... kW vid ..... min^{-1}

1.5 Antal utväxlingsförhållanden:

1.6 Använt växelläge:

1.7 Slutväxelns utväxlingsförhållande(n):

1.8 Värden för ljudnivå:

fordon i rörelse: ..... dB(A), hastigheten före acceleration stabiliserad vid ..... km/tim,

stillastående fordon dB (A), ... min^{-1}

1.9 Värde i mottryck:

1.10 Eventuella begränsningar för användning och vid montering:

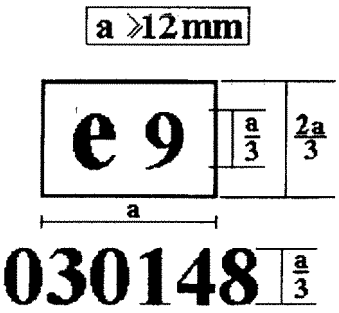
2. Anmärkningar:

---

[1] Om fler typer anges skall punkt 1.3–1.10 fyllas i för varje enskild typ.

Tillägg 3

Mall för EG-typgodkännandemärke



Det avgassystem eller den komponent till detta som är försett med ovanstående EG-typgodkännandemärke är en anordning som har godkänts i Spanien (e 9) i enlighet med direktiv 92/97/EEG (03) och därvid tilldelats basgodkännandenumret 0148.

Siffrorna används endast som exempel.”

BILAGA III

”BILAGA III

1. De tekniska kraven är de som redovisas i

   a) punkterna 2, 6.1, 6.2.1 och 6.3 och bilagorna 3–10 till FN/ECE:s föreskrifter nr 51 (*),

   b) punkterna 2 och 6 och bilagorna 3–5 till FN/ECE:s föreskrifter nr 59 (**).

2. Vid tillämpningen av bestämmelserna i punkt 1 gäller följande:

   a) *olastat fordon*: ett fordon vars massa definieras i punkt 2.6 i tillägg 1 i bilaga I till detta direktiv, men utan förare,

   b) termen ’meddelandeblankett’ skall tolkas som typgodkännandeintyget i tillägg 2 till bilaga I och II,

   c) ’parter för respektive förordningar’ skall tolkas som medlemsstater,

   d) hänvisningar till föreskrifterna nr 51 och 59 skall anses som hänvisningar till direktiv 70/157/EEG,

   e) fotnot 1 i punkt 2.2.6 skall tolkas på följande sätt: ’För definition av kategorierna se del A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG’.

(*) EUT L 137, 30.5.2007, s. 68.
(**) EUT L 326, 24.11.2006, s. 43.”